

SAMEDI 21 JUILLET

19H - Plumieux (salle polyvalente) - APÉRO MUSICAL

20H - REPAS SOUS CHAPITEAU

21H - FEST-NOZ

- 6€ -

- Ampouailh
- «Groupe «Asherah» (J. Dour / F. Le Pottier)
- Trio Trimaud/Béliard/Méhat
- Partenariat: Triskell Sud Armor

Ampouailh

«Bien qu'ils aient choisi ce nom d'Ampouailh-Chenapans, ces musiciens n'en sont pas moins sérieux. Originaires du Centre-Bretagne pour la plupart, ces musiciens puisent leurs airs dans le répertoire des sonneurs et chanteurs de cette région, auprès de qui ils ont été formés.» (Yann-Fañh Kemener)



Ampouailh est l'une des formations de la scène actuelle, reconnue pour faire danser et vibrer les gens dans leurs terroirs de prédilection! En passant par le Fanch, le Fisel ou encore le Kost ar c'hoat, Ampouailh vous transporte de façon authentique en proposant une musique contemporaine sans renier leurs racines... Si vous ne les connaissez pas encore, venez et entrez dans la danse!

Après 8 années d'existence, de nombreux fest-noz et un album à leur actif, cette formation de 5 musiciens continue à parcourir fest-noz et festivals en Bretagne, en France et à l'International.

•• Sinon l'actualité: <http://ampouailh.fr>

Groupe Asherah

Le duo de violon **Jonathan DOUR/ Floriane LE POTTIER** (Champion de Bretagne 2011 en duo libre à Gourin), accompagné du violoncelle de **Mathilde Chevreil** et des percussions tribales d'Antonin Volson.



•• Trio Trimaud / Béliard / Méhat

Vincent Béliard et Gwenn Trimaud, originaires du sud du Pays Gallo, tous deux anciens élèves de Christophe Caron sonnent ensemble depuis une quinzaine d'année. Chacun de son côté a d'abord pratiqué la danse traditionnelle (5 ans pour Vincent, 10 ans pour Gwenn) avant de se diriger vers la musique. Ils ont été lauréats de nombreux concours. Ils jouent depuis peu avec Gaël Méhat, batteur au bagad Saint-Nazaire depuis 6 ans, reconstituant ainsi l'orchestre traditionnel breton. Vincent aujourd'hui est également soliste dans le bagad de Saint Nazaire, joue en couple bombarde et accordéon avec Tanguy Jégou, quant à Gwenn il joue de la veuze en concert orgue, veuze et bombarde avec Christophe Gauche et Tanguy Pacault.



Les stages :

Stages	Animateurs
Accordéon diatonique	Patrick Bardoul Yann Le Ho Youen Paranthoën Samuel Le Henaff
Bombarde, biniou koz Chant Gallo	Claude Le Baron Yannick Gargam Marie-Noëlle Le Mapihan
Clarinette	Erwan Lhermenier
Danse de Haute-Bretagne	Marie-Hélène Conan
Flûte traversière en bois	Erwan Hamon
Gallo	Donimique Deffain André Le Coq
Guitare	Heikki Bourgault
Harpe Celtique	Clotilde Trouillaud
Vielle à Roue	Gurvan Liard
Violon	Jonathan Dour
Cordes frottées	Bruno Ronzier



Impression LE MAIRE - 22230 Merdrignac - 02 96 28 41 54 - Conception graphique : Sabrina Morisson - 06 86 42 09 61

Contact :

LES ASSEMBIES GALLESES

Informations et Inscriptions :
CAC Sud 22 - Marc Le Bris
Maison du Val d'Oust
22600 Saint Caradec
Tél. 02 96 28 93 53
contact@assemblees-gallese.net

<http://assemblees-gallese.net>

du 16 au 21 juillet 2012

33^e festival des
ASSEMBIES GALLESES
à Plumieux (22)

Les Assemblés c'est aussi
15 stages de musique,
danse, culture de Haute-Bretagne
et deux Camps Gallo
pour les 7-11 ans et les 12-15
ans dès le 15 juillet.



Programme des Soirées

LUNDI 16 JUILLET

20H30 - la Chèze (salle des fêtes) - FEST-NOZ D'OUVERTURE - 4€ -

avec • Duo Pacault/Tatard • P. Bardoul
• Duo Y. Gargam/F. Delbassé • Partenariat avec "Les Rouelles du Lié"

•• DUO PACAULT / TATARD

Ces deux musiciens confirmés, **Tanguy Pacault** à la clarinette et à la bombarde et **Damien Tatard** à l'accordéon, participent depuis plus de dix ans à des groupes reconnus de la scène et du fest-noz, Anchof, Mr Tatard/Armorik, Un chant des choux et ils ont été primés à Monterfil, la Bogues, Plescop. En formation de duo, ils revisitent la musique à danser de Haute et Basse Bretagne avec originalité et énergie.



•• DUO GARGAM / DELBASSÉ

Un nouveau duo à découvrir, **Yannick Gargam** et **Fanny Delbassée** (chant – accordéon diatonique) Depuis plus de dix ans que Fanny Delbassée se passionne pour l'accordéon diatonique. Elle a joué dans de nombreuses formations, notamment dans "L'île aux pyj"à ma". Elle est actuellement membre du duo Delbassée-Hellard (guitare/accordéon), bogué d'or en 2006, et du duo Félez-Delbassée (flûte traversière/accordéon). Par ailleurs, enseigne l'accordéon au sein de plusieurs écoles de musique traditionnelle (La Bouèze, les Menhirs, le groupement culturel breton...). On peut entendre Yannick Gargam en duo chant en fest-noz (avec Véronique Duval ou Angélique Clérivet) ou en concert avec Kleriv Muller. Elle enseigne le répertoire chanté de Haute Bretagne dans le pays de Redon ou sous forme de stages.



MARDI 17 JUILLET

17H15 - Plumieux (salle polyvalente) - CONFÉRENCE POUR LES 40 ANS DE DASTUM - Gratuit -

avec • V. Morel et A. Le Coq • Partenariat avec Dastum

20H30 - Rohan (salle polyvalente) - CONCERT / FEST-NOZ - 6€ -

avec • Heikki Bourgault et Callum Stewart (création suite d'airs de Haute-Bretagne)
• E-Leizh
• Partenariat avec les associations
Familles Rurales, les Chevaliers de Rohan et Roch'an Feu

Calum Stewart et **Heikki Bourgault** ont constitué leur duo en 2008, à la faveur d'une amitié musicale existante. Ils se sont rencontrés une première fois sur l'île de Man, à l'occasion d'un festival auquel ils participaient, chacun dans une formation différente. Leur deuxième rencontre eut lieu en France, au festival Interceltique de Lorient. Depuis la création de leur duo, Calum Stewart et Heikki Bourgault ont cherché à développer leur son en duo – à pousser les possibilités acoustiques de leurs instruments, pour obtenir un son plus ample que celui produit par deux musiciens seulement. Pour les Assembiés, Calum et Heikki vont créer un concert principalement inspiré des airs de Haute-Bretagne.



Musique bretonne à danser ou à écouter si on ne sait pas danser.

E-leizh est un groupe de quatre musiciens expérimentés, qui savent répondre à l'ardeur des bons danseurs. Pierre Stephan au violon, Yann-Guirec Le Bars à la guitare, Ronan Le Dissez à la bombarde et Stéphane Foll au binioù s'entrecroisaient régulièrement au sein de groupes comme Hasteñ, Darhaou, Faro ou encore «DéKOEFF...des pieds ça monte à la tête». De ces connivences musicales et humaines naît la formule légère d'E-Leizh. Chaque musicien peut largement s'y exprimer, tout en assurant une cohésion mélodique construite pour la danse, des rythmiques dynamiques et un son très chaleureux. Le chat est d'accord.



MERCREDI 18 JUILLET

21H - Plumieux (salle polyvalente) - FEST-NOZ - Entrée libre -
« LES STAGIAIRES VOUS INVITENT... »

animé par • les stagiaires et les enseignants des Gallèzes

Retour aux sources pour les Assembiés, un fest-noz sans sono animé aux instruments et à la goule par les stagiaires (un peu aidés par leurs enseignants). Il y aura toutes sortes de danses, du chant dans la ronde, des bœufs ... et c'est gratuit!



JEUDI 19 JUILLET

14H30 - la Chèze (salle des fêtes) - 3€ -
«SI LE LOUP Y ÉTAIT, IL NOUS CHANTERAIT...»

spectacle pour enfants animé par • P. Bardoul et J. Nédélec

Ce spectacle explore de façon originale *l'imaginaire du loup*. Une thématique riche et multiple, puissante et perpétuelle. Le répertoire, exclusivement issu de la tradition orale de Haute-Bretagne, s'articule de bout en bout autour d'une mise en scène judicieuse. D'ambiances musicales en effets sonores, de trouvailles visuelles en fantaisies théâtrales, comment ne pas être amené à croire (ou non) en la réelle présence (ou non) du loup???



Jérôme NÉDÉLEC (guitare, chant) met en avant ses compétences de pédagogue et d'homme de théâtre et de spectacle dans de nombreuses créations scéniques et discographiques. Il joue en fest-noz avec le trio Dréano/Nédélec, en duo de musique irlandaise avec le violoniste Fred Bouley et a créé les groupes Sualtam, La vilaine compagnie, et la troupe de danse Avalon Celtic Dances.

Patrick BARDOUL (chant, accordéon diatonique, conte) multiplie les expériences en tant qu'intervenant auprès des enfants (écoles, classes de découverte, animations, bals, créations de spectacles...). Il anime avec Yannick Gargam Le bal des z'enfants et le spectacle de chant pour enfant faliradondaine. Il joue en fest-noz avec son frère Jean-Yves: Frères Bardoul, ainsi que dans le duo Paul Capic & Mama Zurka (mélodéon, piano).

14H30 - la Ferrière (dans les champs et les bois) - BALADE CHANTÉE - Gratuit -
menée par • M-N. Le Mapihan (rendez-vous place de la mairie)

14H30 - Plumieux (salle polyvalente) - 4€ -
ATELIER INITIATION À LA BOURRÉE
animé par • M. Gléver, spécialiste des bourrées de Centre France

21H - la Ferrière (salle polyvalente) - SAIRÉE EN GALO - 5€ -
• Les Préchoux, • Tradior,
• les enfants du Camp Gallo et le stage de Gallo.
• Matao Roll qui mène le jeu
• Partenariat avec l'association Notre-Dame de La Ferrière

Tout une sairée avec des conteries, du tâtr et du chant à la goule, tout en galo be sûr.

Les Préchoux jouent deux courtes pièces:

• «**Les Fossieüs**», pièce de Jérôme Lucas qui évoque le remembrement. *Charles e Françoisèze sont partis ghéter des châtaîns. Après avoir cheminé-toute la véprée, i finissent tout come par terover le daren châtagner du peyi. Més y a qhocun d'aotr ao pied du châtagner...*



• «**Un amour de bru**», pièce de Philippe Perrault.

Monique e Felicien sont mariés. Més Felicien ét net en diot de sa mewan qi vit qantéyeüz deüez. Monique e Felicien ont idée de parti en veyaije. Felicien veüt emmener sa mere, Monique ne veüt pas en oui conter...

Tradior joue:

• «**La Liste**», *N'y a des nocés à vni! Tiophile e la Boudette sont à arrangélou paire de nocés. Va ben fallé qe le Tiophile i sort ses sous du coup-là!* - Tonique et hilarant!
• ... et une surprise ...

Les enfants des camps gallo et les stagiaires de gallo proposent des chansons et des conteries.

Matao joue à Monsieur Loyal avec ses histoires, contes et devinailles ...

Une bonne façon pour redonner l'envie d'une langue belle et vivante tout en reprenant le flambeau de ceux qui ont eut besoin du conte, il y a longtemps, pour se réchauffer autour du feu.



VENREDI 20 JUILLET

14H30 - la Chèze Musée de Métiers - CAUSERIE - Gratuit -
« SABOTS D'HIER ET D'AUJOURD'HUI »

animée par • M. Aubry, sabotier à La Chèze

• En partenariat avec le Cac Sud 22 Marc Le Bris

Causerie autour du métier des sabotiers animée par le CacSud22 - Marc Le Bris avec la participation des enfants des camps gallo et les stagiaires de Gallo. M.Aubry, sabotier à la Chèze nous explique les outils, le bois, les techniques, les formes et usages des sabots.

En plus il y aura des contes, une exposition de photos et ... un essai de sabots.

20H30 - la Chèze - CONCERT AU MANOIR

- En 1^{re} partie: «**Carte blanche autour de la clarinette**»: par E. Lhermenier
- En 2^e partie: **concert des stagiaires avec les animateurs et les ateliers de musique d'ensemble... puis bœuf au manoir.**

- Donnez ce que vous voulez -

Carte blanche **Erwan LHERMENIER** et ses "Trons d'Choux" en compagnie de **Janick MARTIN** (accordéon). Soufflant polyglotte du Pays de R'don (clarinettes, feuille de lierre et musique buissonnière, chant, ...), Erwan oscille entre le swing «orientaloklezmer» et le groove d'un «treujenn-gaol» bërtou. Certains l'auraient vu entre bois et marais, écoutant les mélées improvisées de la grive musicienne.

Ses vagabondages géographiques (Inde, Macédoine, Turquie, Jazzistan, Saint Vincent-sur-oust, ...) l'amènent à divers horizons musicaux lors de rencontres et d'échanges humains enrichissants: TaToum, «ECHO SystM», Gannedel Trio et Il croise Janick avec "Surtout les Yeux", Breizh Panam Connection, ...

C'est tout naturellement qu'il l'invite pour cette carte blanche en duo. Janick Martin écume la planète avec son accordéon diatonique dans «N'Diale», Jacky Molard Quartet et Foune Diarra Trio, Hamon Martin Quintet (fest-noz, concert), Erwan Hamon & Janick Martin (Spectacle en Quartet "Blue and Black Zebra", fest-noz), ... Leurs sentes gallèzes vous emmèneront à partager un répertoire métissé de compositions et d'airs trad. collectés par leurs esprits vagabonds ...

C'est tout naturellement qu'il l'invite pour cette carte blanche en duo.

Janick Martin écume la planète avec son accordéon diatonique dans «N'Diale», Jacky Molard Quartet et Foune Diarra Trio, Hamon Martin Quintet (fest-noz, concert), Erwan Hamon & Janick Martin (Spectacle en Quartet "Blue and Black Zebra", fest-noz), ... Leurs sentes gallèzes vous emmèneront à partager un répertoire métissé de compositions et d'airs trad. collectés par leurs esprits vagabonds ...

Concert des stagiaires

Comme chaque année, la centaine de musiciens inscrits aux stages et dans les ateliers de musique d'ensemble a préparé, avec l'aide de ses enseignants, des interprétations d'airs traditionnels qui vous étonneront par leur qualité et leur originalité. La soirée se terminera en bœuffest-noz.

